

Amos 4



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Hört^{H8085} dieses^{H2088} Wort^{H1697}, ihr Kühe^{H6510} Basans^{H1316}, die^{H834} ihr auf dem Berg^{H2022} Samarias^{H8111} seid, die ihr die Armen^{H34} bedrückt^{H6231}, die Dürftigen misshandelt^{H7533} und zu euren Herren^{H113} sprecht^{H559}: Bring^{H935} her^{H935}, dass wir trinken^{H8354}! ^[?]^{H1800} **2** Geschworen^{H7650} hat der Herr^{H136}, HERR^{H3069}, bei seiner Heiligkeit^{H6944}: Siehe^{H2009}, Tage^{H3117} werden über^{H5921} euch kommen^{H935}, da man euch an Haken^{H6793} wegschleppen^{H5375} wird und euren Rest^{H3191} an Fischerangeln^{H5518 H1729}. **3** Und ihr werdet durch die Mauerrisse^{H6556} hinausgehen^{H3318}, eine jede^{H802} vor^{H5048} sich^{H5048} hin^{H5048}, und ihr werdet nach Harmon^{H20382} hingeworfen^{H7993} werden, spricht^{H5002} der HERR^{H3068}.

4 Geht^{H935} nach Bethel^{H1008} und übertretet^{H6586}, nach Gilgal^{H1537} und vermehrt^{H7235} die Übertretung^{H6586}! Und bringt^{H935} jeden Morgen^{H1242} eure Schlachtopfer^{H2077}, alle drei^{H7969} Tage^{H3117} eure Zehnten^{H4643}; **5** und räuchert^{H6999} von dem Gesäuerten^{H2557} Dankopfer^{H8426}, und ruft^{H7121} aus^{H7121}, verkündet^{H8085} freiwillige^{H5071} Gaben^{H5071}! Denn^{H3588} so^{H3651} liebt^{H157} ihr es, ihr Kinder^{H1121} Israel^{H3478}, spricht^{H5002} der Herr^{H136}, HERR^{H3069}. ^[?]^{H4480}

6 Und so habe auch^{H1571} ich^{H589} euch reine^{H5356} Zähne^{H8127} gegeben^{H5414} in allen^{H3605} euren Städten^{H5892} und Mangel^{H2640} an Brot^{H3899} an allen^{H3605} euren Orten^{H4725}; und doch seid ihr nicht^{H3808} bis^{H5704} zu mir umgekehrt^{H7725}, spricht^{H5002} der HERR^{H3068}. **7** Und auch^{H1571} ich^{H595} habe euch den Regen^{H1653} entzogen^{H4513}, als noch^{H5750} drei^{H7969} Monate^{H2320} bis zur Ernte^{H7105} waren; und ich habe auf^{H5921} die eine^{H259} Stadt^{H5892} regnen^{H4305} lassen, während ich auf^{H5921} die andere^{H259} Stadt^{H5892} nicht^{H3808} regnen^{H4305} ließ; der eine^{H259} Acker wurde beregnet^{H4305}, und der Acker, auf^{H5921} den es nicht^{H3808} regnete^{H4305}, verdorrte^{H3001}, ^[?]^{H2513} ^[?]^{H2513} ^[?]^{H834} **8** und zwei^{H8147}, drei^{H7969} Städte^{H5892} wankten^{H5128} zu^{H413} einer^{H259} Stadt^{H5892} hin, um Wasser^{H4325} zu trinken^{H8354}, und wurden nicht^{H3808} satt^{H7646}. Dennoch seid ihr nicht^{H3808} bis^{H5704} zu mir umgekehrt^{H7725}, spricht^{H5002} der HERR^{H3068}. **9** Ich habe euch mit Kornbrand^{H7711} und mit Vergilben^{H3420} geschlagen^{H5221}; eine große^{H7235} Zahl^{H7235} eurer Gärten^{H1593} und eurer Weinberge^{H3754} und eurer Feigen^{H8384} und eurer Olivenbäume^{H2132} fraß^{H398} die Heuschrecke^{H1501}. Dennoch seid ihr nicht^{H3808} bis^{H5704} zu mir umgekehrt^{H7725}, spricht^{H5002} der HERR^{H3068}. **10** Ich habe die Pest^{H1698} unter euch gesandt^{H7971} in der Weise^{H1870} Ägyptens^{H4714}; ich habe eure Jünglinge^{H970} mit dem Schwert^{H2719} getötet^{H2026}, indem zugleich^{H5973} eure Pferde^{H5483} gefangen^{H7628} weggeführt^{H7628} wurden, und ich ließ^{H7971} den Gestank^{H889} eurer Heerlager^{H4264} aufsteigen^{H5927}, und zwar in eure Nase^{H639}. Dennoch seid ihr nicht^{H3808} bis^{H5704} zu mir umgekehrt^{H7725}, spricht^{H5002} der HERR^{H3068}. **11** Ich habe eine Umkehrung^{H4114} unter euch angerichtet^{H2015} wie die Umkehrung^{H4114} von Sodom^{H5467} und Gomorra^{H6017} durch Gott^{H430}; und ihr wart^{H1961} wie ein Brandscheit^{H181}, das aus^{H4480} dem Feuer^{H8316} gerettet^{H5337} ist. Dennoch seid ihr nicht^{H3808} bis^{H5704} zu mir umgekehrt^{H7725}, spricht^{H5002} der HERR^{H3068}.

12 Darum^{H3651} werde ich dir so^{H3541} tun^{H6213}, Israel^{H3478}. Weil^{H6118 H3588} ich dir dieses tun^{H6213} will, so mach dich bereit, Israel^{H3478}, deinem Gott^{H430} zu begegnen^{H7125}! ^[?]^{H2063} ^[?]^{H3559} ^[?]^{H3559} **13** Denn^{H3588} siehe^{H2009}, der die Berge^{H2022} bildet^{H3335} und den Wind^{H7307} schafft^{H1254} und dem Menschen^{H120} kundtut^{H5046}, was^{H4100} sein Gedanke^{H7808} ist; der die Morgenröte^{H7837} und die³ Finsternis^{H5890} macht^{H6213} und einherschreitet^{H1869} auf^{H5921} den Höhen^{H1116} der Erde^{H776}: HERR^{H3068}, Gott^{H430} der Heerscharen^{H6635}, ist sein Name^{H8034}.

Fußnoten

1. Eig. euer Letztes
2. Der Sinn dieses Wortes ist unbekannt
3. And. üb.: die Morgenröte zur